

Porównanie tłumaczeń Jana 20:26

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	A po dniach ośmiu znów byli wewnątrz — uczniowie Jego, i Tomasz z nimi. Przychodzi — Jezus, [gdy były] drzwi zamknięte, i stanął na — środku i powiedział: Pokój wam.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	A po dniach ośmiu znów byli wewnątrz uczniowie Jego i Tomasz z nimi przychodzi Jezus drzwi gdy są zamknięte i stanął na środku i powiedział pokój wam
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Po ośmiu dniach znów Jego uczniowie byli wewnątrz i Tomasz razem z nimi. Wtem, mimo zamkniętych drzwi, zjawił się Jezus,* stanął pośród nich i powiedział: Pokój wam!**1)2)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I po dniach ośmiu znowu byli wewnątrz uczniowie jego i Tomasz z nimi. Przychodzi Jezus, drzwi (gdy były zamknięte), i stanął na środku i powiedział: Pokój wam.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	A po dniach ośmiu znów byli wewnątrz uczniowie Jego i Tomasz z nimi przychodzi Jezus drzwi gdy są zamknięte i stanął na środku i powiedział pokój wam

¹⁾ <x>530 15:5</x>

²⁾ <x>500 14:27</x>; <x>500 20:19</x>